

古汉语黑系颜色词疏解

侯立睿◎著

海外借



中国社会科学出版社

古汉语黑系颜色词疏解

侯立春 著



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

古汉语黑系颜色词疏解 / 侯立睿著. —北京: 中国社会科学出版社,

2016. 10

ISBN 978 - 7 - 5161 - 8869 - 9

I. ①古… II. ①侯… III. ①古汉语 - 词汇 - 研究 IV. ①H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 213347 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 任 明
特约编辑 李晓丽
责任校对 董晓月
责任印制 何 艳

出 版 **中国社会科学出版社**
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 [http: //www. csspw. cn](http://www.csspw.cn)
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京市兴怀印刷厂
版 次 2016 年 10 月第 1 版
印 次 2016 年 10 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 19
插 页 2
字 数 312 千字
定 价 78.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换

电话: 010 - 84083683

版权所有 侵权必究

序

颜色词，或称色彩词，是汉语基本词汇之一，有较多的文化意义，构词、词源、同义异名诸多方面颇有特色，使用广泛，故一直引起不少语言学者的兴趣。但就我所见，迄今多数是零星或五色综论的研究，并且多实在现代汉语范畴，从古代探源只是一种简略配衬，而对一种颜色作系统全面的研究，并且是词汇和词义结合的“疏解”，本书是第一本。

作者选择了五色之一的黑色。但古代究竟有多少黑系词？作者通过细致的调查、审定出黑系颜色词 151 个。然后分八大来源，运用文化与训诂、历时与共时、同源推源与同义词辨析、义素与认知分析相结合的方法，对每个词进行系统疏解。所谓疏解，乃是运用古代文献和文化学材料，或疏、或辨、或考，以揭示该词命名特点、语义及其形成、文化内涵等。疏解所用古代文献和文化学材料广泛、丰富、得当；其梳理、阐释、辨正，多数确而可信，基本揭示该词的共同特征与区别特征。如“犁老”一词的辨析，对前人的“老人面色似梨”、“犁通黧”、“黎为冻梨”等训解，用大量例证进行驳正，而肯定了韦昭注“鲐背之耆称黎老”。对《书

禹贡》中“青黎”的“黎”作了非颜色词的辨析，纠正旧说，对“青”表黑义的出现时代重新作了判定。“黎明”，今辞书都取有误旧注，释义不一，作者挖掘出同一注家的另一条完全正确的书注，以“黎”为黑义，定其义为“将明犹黑时”。凡此，都辨之有据，言之成理。对一些词，如对“玄”、“玄黄”等源于染织类的词，源于植物类词“皂（阜、草）”等词，都借助《天工开物》及今人的古代染织史、植物史的知识进行疏解，使释义更科学、准确，也揭示了其文化蕴含。

本书的疏解，不仅全面、系统地作了词源探究、词义训诂和文化内涵的抉发，而且还专设第三部分“综论”，对黑系词从词汇学上作一些理论探究。由于是在全面疏解基础上提炼、深化、总结，因此理论上也创获甚

多，如把古汉语黑系词的五个特点，疏解黑系词的五种方法，乃至黑系词形成的八种来源，均凿凿可信，有所发明。因此可以说，本书的疏解体，为系统、深入、科学研究颜色词，提供了一个有价值的示例。

黄金贵

于浙江大学西溪校区（原杭州大学）伏雪斋

2015年5月20日

内容提要

迄今的古汉语颜色词研究，或限于少数词原子主义的个体考释，或限于常见词的文化阐释，尚缺少深入系统的研究。本书以古汉语黑系颜色词作为研究对象，通过全面系统的考察，审定出古汉语黑系颜色词 151 个，其中单音节词 80 个，双音节词 45 个，三音节词 24 个，四音节词 2 个；按其产生来源分为八类，坚持文化与训诂、历时与共时相结合的原则，对每类中成员进行了详细疏解，重在揭示其命名特点、语义及其形成过程、文化内涵、每个成员语义的共同特征和区别特征。

全书共分三个部分：第一部分为导论，介绍相关背景情况；第二部分为主体部分，对审定的黑系颜色词（包括单纯词和合成词）逐类逐个详细疏解；第三部分为综论，对黑系颜色词的语义、词汇特征以及疏解方法进行简要的理论总结。

Abstract

Research on the family of Black color terms of ancient Chinese language

Until now, the researches on ancient Chinese color - related terms have been only confined to the individual examination of a few words' meaning or the interpretation of common words in cultural respect. Hence, this paper pays more attention to the all - round study on the family of Black color terms of ancient Chinese language.

After thorough investigation, around 151 words in the family of Black color terms have been singled out from ancient Chinese language pool, including 80 single - syllable words, 45 double - syllable words, 24 three - syllable words and 2 four - syllable words. And then these words are divided into 8 categories according to the origin of meaning. The elaborate explanation is respectively given to the words under the principle of connecting cultural and semantic interpretation, diachronic and synchronic study. This research mainly figures out the character of naming, the meaning and the process of semantic formation, the cultural implication, as well as the common and individual characteristic of each mate of the Black color terms' family.

This paper is divided into 3 parts: Part I is an introduction to the present research situation; Part II mainly deals with the explanation of the Black color terms in turn, including pure phrase and complex words; Part III is comprehensive analysis. Based on the preceding two parts, some theoretical issues are involved in this part, including the semantic and lexical characteristic of the black color terms and the way of elaborate explanation.

凡 例

一、本书按古汉语黑系颜色词的命名来源分八个类，每类以单音节词为词头，按其产生时代顺次排列，每个单音节词下依次收入以其为语素构成的双音节、三音节、四音节合成词，按其产生时代先后、常用、次常用顺序排列。为了疏解的需要，有些语源相同、语义关系密切的词则采用并组的方式排列，如“淄”“缁”本出一源，但“淄”属源于自然现象类词，“缁”属源于染织类词，为了阐明其语义关系，故将二字置于一组疏解。本义不明或人为因素造成的黑系颜色词按其产生“黑”义时所属类别或使用特点归类，如“殷”，按其黑义源自“血赤黑色”，归入生活现象类。如“黔”，本义不明，按其常用于修饰人及动物体色的特点，归入发肤色类。

二、为了行文简洁，作以下简化处理：1. 一些通行的书名采用简称，如《汉语大词典》简称《大词典》，《说文解字》简称《说文》。2. 国内大学文科学报一律不再标“人文社会科学版”“哲学社会科学版”或“社会科学版”。3. 脚注中如同一种论著多次出现，第一次出现时注明该版本情况，以后则只标明论著之名称及页码。4. 文中引述前贤时彦之说，皆直书其名，不赘以“先生”字样。

三、行文均用现行通用简体字，因辨明形义需要的，仍保留原字形。原文缺字部分用“□”表示。

四、所引文献，采用句末和脚注标示页码的方式。册、卷内分页者，一律用汉字标出所在册数、卷数及页码，余皆用阿拉伯数字标出。

五、本书所引用的十三经及注文，如未作特别说明，均出自北京大学《十三经注疏》整理本，直接标页码。他本则采用标作者名，或作者连同书名，或脚注形式标注的方法以示区别。

六、《广雅》引文均出自江苏古籍出版社2000年版《广雅疏证》。陆

德明释文一律出自上海古籍出版社 1985 年版《经典释文》。

七、《说文》未作说明者，均引自中华书局 1963 年版《说文解字》，说文系列论著皆以人名相区别。

八、本书引用佛经材料，凡引自《大正新修大藏经》的，依次列其所属部名、所属册、所在页、所在栏次。

九、文中内容需凸显之处，用下画线标示。

目 录

第一部分 导论	(1)
一 颜色词疏解的意义	(1)
二 颜色词研究综述	(7)
三 黑系颜色词研究概况	(13)
四 应用理论及研究方法、工作步骤介绍	(18)
第二部分 疏解	(20)
一 源于生活现象词	(20)
二 源于染织词	(70)
三 源于器具词	(103)
四 源于动物词	(130)
五 源于矿物词	(145)
六 源于植物词	(167)
七 源于自然现象词	(184)
八 源于发肤色词	(207)
第三部分 综论	(216)
一 范畴	(216)
二 来源及其分类	(217)
三 特点	(221)
四 构词及语义特点	(228)
五 构字、用字特点	(232)
六 疏解方法	(234)

附录一 待质录	(238)
附录二	(247)
表一 古汉语黑系颜色词表	(247)
表二 辨释词条	(248)
表三 古汉语黑系颜色词语义场	(248)
表四 古汉语单音节黑系颜色词谱系	(258)
主要征引及参考文献	(260)
一 古籍之部	(260)
二 今人论著	(288)
三 学位论文	(293)
四 工具书	(293)
后记	(294)

第一部分

导 论

一 颜色词疏解的意义

1. 颜色词的称名与界定

本书名为“古汉语黑系颜色词疏解”，也即是对古汉语黑系颜色词的语言研究。什么是颜色词？以往对颜色词的指称和界定并不统一。对颜色词的指称，有“颜色词语”“色彩词语”“色彩描写词语”“色泽词”“色象词”等^①，最常见的为“颜色词”“色彩词”。“颜色”一词由“面部颜色、神色”转化而来，唐时已发展为今天所指的“表示颜色”的词，为古汉语常用词语。“色彩”一词由“（绘画中）多种颜色”发展而来，初成词于佛教文献中，至元代时才开始在中土文献中出现，且用例较少。从文献用例来看，“颜色”既可指称物色、光色；又可指称单一颜色、多种颜色的总名。“色彩”则多出现于统称多种颜色的场合，极少用于指称单一颜色，并且多用于指称绘画方面的颜色总名。从“颜色”“色彩”二词在古汉语中的地位、语义特点、出现早晚等方面考察，“颜色”更为本土化、使用范围广，“色彩”则出现较晚，属于译经文献的新生词，使用范围多局限于绘画方面，语义单一。因此，本书认为：从文献材料来看，“颜色词”更符合汉语使用习惯。加之汉语颜色词研究，尤其是古汉语颜色词研究，既包括个案研究与范畴研究，又包括语义研究与文化内涵研究，涉及范围广、内容多，因此，用“颜色词”较“色彩词”为胜。

学界对颜色词的界定，据不完全统计，目前有近 20 种之多。如“所

^① 详参金福年《现代汉语颜色词运用研究》，复旦大学博士论文，2003 年，第 10 页。

谓色彩词，就是指用颜色来表示物体性状的词。”^①“用以表示对自然界中连续体的颜色进行切分而进入语言符号系统的词语。”^②“（色彩词）就是指那些反映自然界中客观存在的真实色彩以及人们主观意识中后天形成的抽象色彩印象的词。”^③“自然语言中的颜色词是特定语言对人们通过视知觉感知到的‘颜色经验’‘范畴化’（categorization）、词化的结果，它们和人类的色彩感知有着密切的联系。”^④“颜色词是人类的色彩认知能力对颜色认知、范畴化和编码的结果。”^⑤

本书认为，颜色词作为语言词汇中的一部分，可概括为：作为语言学范畴的颜色词，指语言中反映人对事物颜色认知和命名并已抽象化的词语。^⑥本书所要探讨的古汉语黑系颜色词即是古汉语中所有以黑命名且可以固定用来形容物色黑的词语。这里的“固定”指使用上不是临时产生的修辞义，而是已被固定下来用于描述黑色物体颜色的那些词。此外，不包括以黑色命名的具体名物词、未能完全从所属名物词中抽离出来的词。如：“鹭，取义于灰黑色羽毛的海鸥；瞳，取义于黑色眼仁……这些名物词虽因具黑色之特征而得名，但只能指称黑的物，不能用来指称事物的黑色形态，不属于颜色词范畴，故不在本书考察范围之内。”^⑦

2. 颜色词相关学科、研究介绍

颜色词的产生必须具备以下几个要素：大自然存在着万千种颜色是必

① 朱泳燊：《鲁迅作品中色彩词的运用》，引自金福年《现代汉语颜色词运用研究》，1959年版，第11页。

② 金福年：《现代汉语颜色词运用研究》，复旦大学博士论文，2003年。

③ 叶军：《现代汉语色彩词研究》，山东大学博士论文，2000年。

④ 李红印：《现代汉语颜色词词汇——语义系统研究》，北京大学博士论文，2001年。

⑤ 解海江、章黎平：《汉英语颜色词对比研究》，上海辞书出版社2004年版，第5页。

⑥ 颜色词既是人类语言的产物，又是人类认知的产物。所以在颜色词的内涵中我们着重强调了人的认知。抽象化是颜色词的一个主要标志，区别于一般的以颜色命名的名物词。也即伯林和凯提出的“不具备专指一物的特性（not referring to an object）”，这一标准虽然是伯林和凯在《基本色彩词汇：普遍原则与进化过程》一书中对基本颜色词提出的标准之一，但同样适用于所有已抽象化的一般颜色词。

⑦ 此部分内容请详参侯立睿《古汉语黑系颜色词的构成、来源及其特点》，《中国语学研究开篇》第33号，早稻田大学文学部2015年版，第1—6页。

要条件；人的生理机能即视觉器官的发达是人类辨识颜色的前提条件；人的认知和感受；人的语言能力；由具体的名物词抽象而为可修饰事物颜色的词的隐喻机制。

与此相对应，颜色词研究需借助的相关学科知识及研究有：

颜色研究。人类很早就开始了对大自然的颜色研究。古希腊阿里斯妥太来斯在《泰奥菲拉斯图斯的色彩学》中明确地提出“闇是光的欠缺”，“光投射在物体上而使该物体有色；光变化，物体的色随之变化”。^①早在公元前4世纪，古希腊哲学家亚里士多德就已提出了“光即是色彩之源”。1666年，牛顿发现太阳光可以析出红、橙、黄、绿、青、蓝、紫七色光谱。其专著《光学》成为西方现代色彩学最早的科学依据。中国古代对于颜色及其与光的关系研究也早有论及。如《周礼·考工记·画绩》中关于五色的五行对应说及不同颜色相配的不同命名，说明这一时期古人丰富的色彩认知。^②战国时期的《韩非子》中还出现了不同光色、角度下物体会发生变化的记载。^{③④}在唐代《大唐传载》中，则明确提出

① 转引自李广元《色彩艺术学》，黑龙江美术出版社2000年版，第19页。

② 《周礼·考工记·画绩》：“画绩之事，杂五色，东方谓之青，南方谓之赤，西方谓之白，北方谓之黑，天谓之玄，地谓之黄。青与白相次也，赤与黑相次也，玄与黄相次也。青与赤谓之文，赤与白谓之章，白与黑谓之黼，黑与青谓之黻，五采备谓之绣。”（第1305页下、1306页上）这一时期对于各种染色的知识也较为丰富了。《周礼·考工记·钟氏》：“钟氏染羽，以朱湛丹秫三月，而烝之。淳而渍之。三人为纁，五人为皁，七人为缁。”（第1307页下、1308页上）

③ 《韩非子·外储说左上》：“客有为周君画荚者，三年而成。君观之与髹荚者同状，周君大怒。画荚者曰：‘筑十版之墙，凿八尺之牖，而以日始出时加之其上而观。’周君为之，望见其状尽成龙蛇禽兽车马，万物之状备具，周君大悦。”（中华书局1998年版，第270页）原本与髹荚无异的画荚置于一定光的条件下，呈现出令人惊叹的图案。这可以认为是古人对于色光与事物之间关系的一种实践性认知。

④ 另外，《淮南子》中也有类似的记载。《淮南子·原道训》：“色者，白立而五色成矣。”（中华书局《新编诸子集成》本，1998年版，第30页）此处的“白立”如果用现代色彩学解释的话，就当为“光线存在”，即光线存在，就会产生各种颜色。作者已模糊感觉到颜色产生源于某种因素，只是还不能准确地加以认识和概括。

了光的明闇对于人的辨色能力的干扰。^① 实质上也反映了此时人们已具备对于光与事物颜色关系体认的经验。这些对大自然中颜色的产生、认知及运用的研究为颜色词的产生、命名及研究提供了前提条件。

现代色彩学知识。现代色彩学将自然界中的颜色分为光源色、固有色、透过色、复合光等。颜色词一般来说反映的是自然界中的固有色，也即物色。构成颜色的三属性是：色相、明度、纯度。^② 与颜色的三属性相对应，颜色词的命名也充分反映了颜色的色相、明度、纯度。黑、白在现代色彩学中被称为无彩色系统，生活中并不存在绝对的黑色与白色，而是黑白之间 N 个按照黑、白不同比例混合出来的灰色系列。从明到闇可分为白、浅白、亮浅灰、浅灰、亮中灰、中灰、灰、闇灰、黑、实黑等十类。一般来说，以中灰为界，中灰至白色域范围内的颜色一般视为白色，中灰至实黑色域范围内的颜色都可视为黑色。现代色彩学一般采用蒙塞尔色系来精细分辨各种色彩。本书在探讨表黑颜色词时，需要准确表示其所代表色谱颜色处，均采用蒙塞尔色系表中标示的数值表示：HV/C。H 代表色相 Hue，V 代表明度 Value，C 代表纯度 Chroma。

生理学相关辨色研究。人类对颜色感受的生理学机制为人类辨识和命名颜色提供了科学依据。人们感受颜色，除了光线使万物生色外，还有就是：人有能够辨色的视觉器官——眼睛。其中视网膜由大量具有特殊感光功能的光敏细胞组成。光敏细胞按其形状分为杆状细胞（或柱状细胞）和锥状细胞两种，杆状细胞主要用来分辨明闇。黑闇中视觉过程主要由杆状细胞来完成。锥状细胞可以辨别光的强弱，又可辨别彩色。“从视觉的初级皮层到脑的其他部位如颞叶、顶叶和额叶等部位存在大量的视觉通路

① 唐佚名《大唐传载》：“常相究之在福建也，有僧某者善占色，言事若神。相国惜其僧老，命弟子就学其术。僧云：‘此事有天性，非可造次为传。某尝于相君左右见一人可教。’遍召，得小吏黄彻焉，相命就学。老僧遂于闇室中置五色彩于架，令视之，曰：‘世人皆用眼力不尽，但熟看之。’旬后，依稀认其白者。后半载，看五色即洞然而得矣。命之曰：‘以若闇中之视五彩，回之白昼占人。’因传其方诀，且言后代当无加也。”（上海古籍出版社《唐五代笔记小说大观》本，2000 年版，第 895 页）

② 色相即我们所能辨识到的每种颜色。明度是指颜色的明闇程度，光线的强弱会使颜色反射出明闇度的变化。光线越强，色调越亮，饱和度越高；光线越弱，色调越闇，饱和度也就越低。光线消失时，色调最闇，就呈黑色。光线最强时，色调最强，呈现白色。纯度是指颜色的鲜艳程度，颜色越鲜艳，纯度越高，纯度最高的颜色为纯色。

的投影。”^① 这些研究为颜色词中存在大量表示明度特点的词提供了生理机制方面的科学解释。

心理学相关认知研究。颜色词的认知直接影响着颜色词的数量、命名等诸多方面。现代心理学研究表明：大脑对颜色信息加工过程可分为两个主要的阶段，第一个阶段是早期的视觉加工过程，称为颜色知觉阶段。这个阶段主要是对自然界的颜色进行色调、饱和度和明暗度进行知觉；第二个阶段为颜色认知阶段，即对于知觉到的颜色进行命名，找到与该颜色对应的颜色词。颜色知觉和颜色认知的本质区别在于：大自然中可识别颜色达七百万种之多，而每个语言中的颜色词总量却只有几千。

语言学相关研究。颜色词的语言研究也需要借助人的语言能力研究的成果，即指人对于颜色的语言命名能力的研究成果。语言命名能力有普遍规律^②，也受认知能力、语言使用规律、文化背景的影响。利用其成果可以解释一些颜色词的产生过程、数量、文化因素等问题。如中国文化对红色有所偏好，红色词群就很庞大。又如中国文化相当长时期内重理性、弃浮华的特质，使黑白二色成为主要的代表颜色，其中黑色词的数目也很可观。

文化相关研究。颜色的认知受文化、审美等社会因素影响，对颜色的取舍、好恶会导致不同文化中不同颜色词群的多寡。颜色的认知是伴随人类文明的发展而产生的，并逐渐由单一走向丰富的。颜色的认知是人类本性需要的产物。在最初的人类颜色发现和使用中，普遍性地选择了黑、白、红。颜色与文化的关系密不可分，不同民族的颜色体现着不同的文化，而文化又赋予了颜色多元的文化义。颜色词研究必然要涉及文化、审美等层面的东西。

3. 本书研究意义

黑系颜色词是古汉语颜色词系统中重要的一系，其数量仅次于红系，

① 引自龙志颖《颜色经验对颜色信息加工的脑机制的调制作用及独立成分分析法的探讨》，北京师范大学博士论文，2005年。

② 1969年伯林和凯《基本色彩词汇：普遍原则与进化过程》（*Basic Color Terms: Their Universality and Evolution*）一书对数百种语言的颜色词调查研究后提出了“基本颜色词理论”，认为人类语言有十一个普遍的基本颜色范畴，即白、黑、红、绿、黄、蓝、棕、紫、粉红、橙、灰。并认为每种语言都至少有两种颜色：白和黑。详参姚小平《基本颜色词理论述评——兼论汉语基本颜色词的演变史》，《外语教学与研究》1988年第1期。

但却长期未受到学界的足够重视。下面从传统文化、语言学两方面阐述其研究意义。

古汉语黑系颜色词研究对传统文化研究的意义：语言中大量存在着文化词语。文化词语有三个特征：名物性、系统性、民族性。^① 利用文化可以解决语言中疑难文化词语的考释，反之，文化词语也可以反映其所代表的文化特质。古汉语黑系颜色词作为文化词语，蕴含了汉民族取象命名特点，本书通过对这些词的疏解，可以对汉民族生活生产的方式、水平、制度、观念、认知特点等都有所揭示。如：由大量的染色织物抽象而来的表黑颜色词反映了汉民族发达的染色技术和辨色能力。又如：“玄”在上古礼仪制度中的重要性反映了上古尊黑的观念。本书试图通过对古汉语黑系颜色词的研究为汉民族文化研究提供有力可信的语言依据，促进文化研究的进一步深入。

古汉语黑系颜色词研究对语言学各个学科研究的意义：（1）对词源学：本书通过勾稽绝大多数黑系颜色词的语义来源、并按其语义来源进行分类、归纳特点、揭示其认知规律，可丰富词源学研究成果：一则可为词源学提供实证研究和方法；二则按语义来源对同一语义场进行分类，更容易揭示语言命名规律，反映人的认知规律。（2）对语义场理论：本书利用语义场理论进行古汉语黑系颜色词的语义分析研究，一方面可以对语义场理论提供实证研究，丰富、充实语义场研究成果，另一方面可以对语义场理论进行验证。在古汉语黑系颜色词的研究中发现，这一系统内部情况复杂，体现在理性意义不完全相同，附加成分不同，搭配关系不同的现象共存，而且揪扯在一起，不能简单地划作两类。这一发现对于语义场理论的分类提出质疑，语义内部的关系存在着千差万别，不能够简单地将其划类，而只能具体情况具体对待。（3）对文化语言学：对颜色词词义的形成、发展中涉及的“颜”外之义的阐释，可以揭示汉文化的特质，丰富文化语言学研究成果。（4）对认知语言学：研究和疏解古汉语黑系颜色词过程中对语义产生所做的语义溯源可以为认知语言学的语义产生机制提供实证材料，丰富其成果。（5）对辞书训释：考释古汉语黑系颜色词过程中，对《大词典》等辞书存在的错误释义、义项缺失、书证较晚、书证偏少等瑕疵的补正工作，可弥补辞书词义训释中的不足。（6）对校勘：

^① 参看黄金贵《古代文化词语考论》，浙江大学出版社2001年版，第1页。